



Pellinger Höhe

Ausgabe Dezember 2024

Gedanken zum Jahreswechsel

In dieser Ausgabe:

Titelseite	1
Aktuelles aus dem Gemeinderat	2
Aus dem Dorfleben	5
Vereinsnachrichten	6
Pinwand	11
In eigener Sache	11
Veranstaltungskalender	15
Impressum	16



Liebe Pellinger Mitbürgerinnen und Mitbürger,

„Auch aus Steinen, die einem in den Weg gelegt werden, kann man Schönes bauen.“ (Johann Wolfgang von Goethe)

dieser Satz von Johann Wolfgang von Goethe beschreibt in etwa meine Gedanken, wenn ich mich an das vergangene Jahr 2024 als Ortsbürgermeister zurück besinne und Ausschau auf das neue Jahr 2025 halte.

Die Ortsgemeinde Pellingen hat im letzten Jahr viele Projekte, auch durch die gute Vorarbeit meines Vorgängers angestoßen und in die Umsetzung gebracht, aber leider mussten wir das ein oder andere Mal immer wieder feststellen, dass die ein oder andere übergeordnete Behörde wohl andere Pläne verfolgt. Das fing mit der Verzögerung durch das Landesjugendamt beim Kita-Ausbau an, ging weiter über die fehlende Abnahme beim Neubaugebiet „Südlich Lafeld“ und endete mit einem verwunderlichen Vorschlag der Prioritätensetzung beim Sportstättenförderprogramm des Kreises.

Schon allein einer dieser Steine hätte sicherlich das Zeug dafür gehabt, den Weg für lange Zeit zu versperren und mit Frust das Jahr zu beenden. Oder aber man erinnert sich des Zitates von Goethe und nutzt die Steine für sich um Neues zu beginnen. Bei der Kita ist es uns gelungen, die Planungen trotz fehlender Genehmigung durch das Landesjugendamt fortzuführen und gemeinsam mit dem Heimatverein und Sportverein auch günstige und für beide Seiten gewinnbringende Lösungen bei der Bereitstellung von Ausweichquartieren zu finden. Im Neubaugebiet konnten wir trotz fehlender Abnahme 5 Baustellen bereits verkaufen und für die aktive Vermarktung stehen eine Werbebroschüre und unsere neue Homepage vor Vollendung. Als langjähriger aktiver Fussballer mit väterlicher Vorprägung freut es mich ganz besonders, dass ich im Sportausschuss des Kreises alle Mitglieder davon überzeugen konnte, dass es nach 44 Jahren auch in Pellingen einmal an der Zeit ist, einen alten Tennenplatz in einen Kunstrasenplatz umzuwandeln. Auf der Prioritätenliste sind wir jetzt auf Platz 3 vorgerückt. Im nächsten Jahr müssen wir, wenn es gut läuft, liefern. Nicht nur bei den 3 vorhin genannten Beispielen, sondern auch bei vielen weiteren Projekten von der Feuerwehr, über Bauhof bis zum Hochwasserschutzkonzept stehen uns einige Herausforderungen bevor, die wir allerdings mutig beginnen können. Die Vorarbeit ist geleistet.

Positiv stimmt mich dabei die gute und vielfältige Unterstützung aus unserer Gemeinde. Mein Dank gilt dabei meinen Beigeordneten, die mich in vielfältiger Weise unterstützen und zum Teil vor Ort vertreten. Ebenso möchte ich den Ratsmitgliedern im Gemeinderat für die sachliche Diskussion und den vielen Ehrenamtlichen in unseren Vereinen, Interessengemeinschaften und Ihnen allen für das gute Miteinander im Dorf ganz herzlich danken. Zu guter Letzt bedanke ich mich persönlich und im Namen der Ortsgemeinde als Arbeitgeber auch bei unseren Beschäftigten in der Kita und in unserem Bauhof. Gerade als ehrenamtlicher Ortsbürgermeister bin ich froh, dass wir eine gute Truppe haben und ich hier nicht ständig als Chef tagsüber auf der Matte stehen muss.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen und Ihren Familien, Freunden und Angehörigen eine erholsame Weihnachtszeit und ein gutes neues Jahr 2025, Gesundheit und Frieden.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr
Andreas Steier
- Ortsbürgermeister -

Besuchen Sie
uns auf unserer
neuen Website unter:

www.pellingen.de

Aktuelles aus dem Gemeinderat

Bericht über die Gemeinderatssitzung vom 10. Dezember 2024

Forstwirtschaftsplan:

Der Entwurf des Forstwirtschaftsplanes für das Jahr 2025 wurde durch das Forstamt Saarburg erstellt und vorgestellt. Revierförster Maas erläuterte die mit 9.000 € geförderten Bepflanzungen im Wald hinter dem ehemaligen Jagdhaus. Ziel ist es, hier durch geeignete Pflanznester aus Winterlinde, Buchen und Bergahorn im Vorbau eine Verjüngung zu erreichen.

Beschluss:

„Dem Forstwirtschaftsplan für das Forstwirtschaftsjahr 2025 für die Ortsgemeinde Pellingen wird in der vom Forstamt Saarburg vorgelegten Form zugestimmt. Unter Berücksichtigung eines Ertrages in Höhe von 46.518 € und eines Aufwandes in Höhe von 40.025 € ergibt sich ein positives Ergebnis von 6.493 €.

Abstimmungsergebnis: Einstimmigkeit

Erlass einer Hebesatzsatzung für die Realsteuern ab dem Jahr 2025 (Grundsteuerreform)

Mit Ablauf des 31. Dezember 2024 endet der aktuelle Hauptveranlagungszeitraum der Grundsteuermessbeträge und zum 01. Januar 2025 beginnt ein neuer Hauptveranlagungszeitraum, weshalb die Fortgeltung des Hebesatzes über den 01. Januar 2025 hinaus – erstmals seit dem 01. Januar 1964 – nicht gegeben ist.

Ortsbürgermeister Steier plädierte zur vorläufigen Beibehaltung der aktuellen Hebesätze aus dem Jahr 2024. Als Begründung nannte er hierbei folgende Haushaltsrisiken:

- 1) Der aktuelle Haushaltsplan 2025 des Kreises weist momentan ein hohes Defizit von ca. 35 Mio. € auf. Dies begründet sich zum großen Teil mit der geänderten Finanzierungsregelung im Kita-Finanzierungsgesetz der Landesregierung aus dem Jahr 2021 zu Lasten des Kreises und der Kommunen. Mit einer Nachzahlung der Trägerkommunen und Anhebung der Kreisumlage von bis zu 3% ist zu rechnen.
- 2) Die Ortsgemeinde hat ein hohes Investitionsprogramm vor sich und benötigt eine gute Ausgangsposition bei den anstehenden Verhandlungen mit der Kommunalaufsicht.
- 3) Eine detaillierte Aufstellung der Auswirkungen auf die Einnahmesituation durch die neue Steuergesetzgebung war aufgrund der schlanken Verwaltung unserer Verbandsgemeinde noch nicht möglich.

Aus dem Rat wurde angemerkt, dass bei der Gesetzgebung gesagt worden sei, dass die Änderung aufkommensneutral sein soll. (Stichwort: „Keine Steuererhöhung durch die Hintertür.“) Im Rat wurde sich darauf verständigt, dass nach Erhalt der gesicherten Zahlen dieses Thema noch einmal im Rat geprüft werden soll.

Beschluss:

„Der Ortsgemeinderat stimmt der beigefügten Hebesatzsatzung mit Beibehaltung der aktuellen Hebesätze zu.“

Abstimmungsergebnis: Einstimmigkeit

Investitionsprogramm der Ortsgemeinde Pellingen für die Haushaltsjahre 2024 bis 2028:

Der Entwurf des Investitionsprogrammes wurde erstellt und in der Sitzung durch den Ortsbürgermeister vorgestellt. Wesentliche Punkte für die Jahre 2025 und 2026 sind dabei:

- Beschaffung von Arbeitsgeräten für die Gemeindearbeiter (Summe: 22.000 €)
- Neubau eines Bauhofes in 2025 (Zusätzliche Mittel: 70.000 €),
- Ausbau und Erweiterung Kindergarten Pellingen
 - Gesamtkosten = 6.600.000 € (in Vorjahren finanziert = 800.000 €)
 - zusätzlich in 2025: 50.000 € zur Errichtung der Ausweichquartiere, 60.000 € Erschließung Entwässerung durch VG-Werke

- Umbau des Tennenplatzes in einen Kunstrasenplatz (Gesamtkosten: 900.000 €)
 - 2025: Planungskosten (+ Verpflichtungsermächtigung von 300.000 € für möglichen Baubeginn)
 - 2026: Baukosten (Förderungen auf Grundlage der Prioritätenliste des Sportstättenförderprogramms des Kreises Trier-Saarburgs noch zu prüfen)
- Hochwasservorsorgekonzept (Summe: 70.000 €)

Aus dem Rat wurde geäußert, dass zum Bau eines Kinderspielplatzes im Posten „Erschließung Baugebiet „Südlich Lafeld“ aus dem Jahr 2024) noch 50.000 € übrig wären. Es sollte gesichert werden, dass dieser Betrag auch in die Jahre 2025 und 2026 vorgetragen wird.

Beschluss:

Dem Investitionsprogramm der Ortsgemeinde Pellingen für die Jahre 2024 bis 2028 wird in der vorliegenden Form zugestimmt.

Abstimmungsergebnis: Einstimmigkeit

Beteiligung der Verbandsgemeinde Konz am Neubau des Bauhofes Pellingen aufgrund der Nutzung des alten Bauhofgebäudes durch die Freiwillige Feuerwehr Pellingen

Der jetzige Bauhof wurde damals auf dem Grundstück Gemarkung Pellingen, Flur 15, Flurstück 52/6 der Verbandsgemeinde Konz angrenzend an die Freiwillige Feuerwehr Pellingen errichtet. Aus Platzgründen wird seit Jahren ein Teil im jetzigen Bauhof durch die Freiwillige Feuerwehr Pellingen als Stellplatz für Ihr Mannschaftstransportfahrzeug sowie als Geräteraum genutzt. Mit der Beteiligung der Verbandsgemeinde Konz in Höhe von 30.000 € an der neuen Kalthalle soll die Freiwillige Feuerwehr Pellingen im Gegenzug den bisherigen Stellplatz weiterhin nutzen können. Die Beteiligung der Verbandsgemeinde Konz in Höhe von 30.000 € wurde im Haupt- und Finanzausschuss VG am 04. April 2024 und im Verbandsgemeinderat am 18. April 2024 bereits beschlossen. Ein Teil des Gebäudes sollte weiterhin durch die Ortsgemeinde genutzt werden. Nach einer weiteren Rücksprache des zuständigen hauptamtlichen VG-Beigeordneten Guido Wacht und Ortsbürgermeister Steier wäre die Ortsgemeinde Pellingen bereit, das komplette Gebäude, nicht nur den vorherigen Stellplatz, an die Freiwillige Feuerwehr zu übertragen. Hierfür würden die Kosten allerdings bei 60.000 € liegen. Der Platzbedarf der Freiwilligen Feuerwehr Pellingen ist so groß, dass diese zusätzliche Fläche notwendig wäre, um alle notwendigen Geräte und Fahrzeuge unterbringen zu können.

Beschluss:

„1. Der Rat stimmt, vorbehaltlich der kommunalrechtlichen Genehmigung der weiteren 30.000 € Beteiligung der Verbandsgemeinde Konz am Neubau der Kalthalle des Bauhofes in Höhe von 60.000 € zu.
2. Der Rat stimmt der Löschung der eingetragenen Dienstbarkeiten zum unentgeltlichen Nutzungs- und Unterhaltungsrecht (Geräteraumrecht, vom 12.01.1989, eingetragen im Grundbuch am 13.02.1989) sowie das Be- und Anbauungsrecht, Nutzungs- und Wegerecht, (vom 20.12.1993, eingetragen im Grundbuch am 14.07.1994) zu.“

Abstimmungsergebnis: Einstimmigkeit

Annahme einer Spende

Für die Unterhaltung der Spielplätze hat die Ortsgemeinde Pellingen von Massivhaus Kell GmbH eine Spende in Höhe von 500 € erhalten.

Beschluss:

„Die Spende in Höhe von 500 € wird von der Ortsgemeinde Pellingen angenommen und für die Unterhaltung der Spielplätze verwendet.“

Abstimmungsergebnis: Einstimmigkeit

Berichte und Verschiedenes

Dorfplatz:

Der Bauausschuss hat sich am 4. November 2024 mit der Parkraumbewirtschaftung auf dem Dorfplatz befasst. Aufgrund des Beschlusses des Ortsgemeinderates ist momentan die Hauptfläche des Dorfplatzes als Freizeitfläche gewidmet. Zur Verbesserung der Verkehrssicherheit im Einmündungsbereich bei gleichzeitigem Erhalt eines ausreichenden Parkraumes für die umliegenden Gewerbebetriebe und für Besucher der örtlichen Kirche bei Messen und Beerdigungen wurde folgendes beschlossen:

Beschilderung des gesamten Platzes als Kurzzeitparkplatz mit einer Parkdauer von maximal 2 Stunden und eine Beschränkung des Fahrzeuggewichtes auf Fahrzeuge unter 2,8 Tonnen. Die entsprechenden Standorte zur Beschilderung werden nach Veröffentlichung vom Ordnungsamt der Ortsgemeinde mitgeteilt.

Grundschule/Bushaltestelle:

Der Bauausschuss hat sich am 4. November 2024 mit der Verkehrssituation in der Schulstraße vor der Grundschule befasst. Die Mitglieder des Bauausschusses erkennen die besondere verkehrliche Bedeutung der Schulstr. zur Erschließung des Unterdorfes und zur Sicherstellung des Feuerwehreinsatzes im Brand- und Katastrophenfall. Eine adäquate Ausweichroute ist hier leider nicht möglich. Eine zusätzliche Beeinträchtigung der Verkehrssituation durch Aufstellung einer Barriere und Schließung der Bushaltestelle für Busse lehnt der Bauausschuss aus diesem Grund ab. Zur Sicherstellung der Gefahrenkennzeichnung wurden folgende Dinge zur Prüfung der Ortsgemeinde und der Verbandsgemeinde als Träger der Grundschule aufgegeben:

- Weitere Ertüchtigung der bereits im Herbst begonnen Fahrbahnmarkierungen und Verkehrszeichen und Anbringen von zusätzlichen Barken und Bischofsmützen entlang der Fußwege (Beginn im Frühjahr 2025).
- Kontinuierliches Verkehrssicherheitstraining für die Grundschüler durch das Lehrpersonal der Grundschule.
- Errichtung einer Barriere auf dem Schulhof neben der alten Kastanie, um den Schülern einen optischen Hinweis auf den Straßenverkehr zu geben.

Baugebiet:

Die VG Konz hat auf Ihrer Homepage nun auch offiziell den Verkauf unserer Baustellen im Baugebiet „Südlich Lafeld“ online gestellt. Hier der Link: <https://www.konz.de/de/bauen-wohnen/baugebiete/pellingen-suedlich-lafeld/>

Homepage der Ortsgemeinde:

Unsere Ortsgemeinde ist nun auch wieder online im „World-Wide-Web“ sichtbar. Der Ortsbürgermeister freute sich ganz besonders bereits eine Sitzung nach dem Finanzierungsbeschluss hier Vollzug zu melden. Unter www.pellingen.de kann sich jeder selbst ein Bild machen. Der aktuelle Stand spiegelt die erste Phase der Erstellung wider. Nun werden alle Bürger herzlich aufgerufen, mögliche Wünsche oder Verbesserungsvorschläge einzubringen. In einer zweiten Phase ab April im nächsten Jahr sollen dann weitere Dinge eingearbeitet werden.



(Text: Andreas Steier)

Aus dem Dorfleben...

Neuwahl und Ehrungen bei der Feuerwehr Pellingen

Im Rahmen einer Neuwahl begrüßte Wehrführer Dieter Schellen und sein stellv. Christian Willger seine aktiven Kameraden/in und den stellv. Wehrleiter Ralf Kieslich der Verbandsgemeinde Konz recht herzlich.

Zunächst ging es um die Wahl eines neuen Wehrführers. Da Wehrführer Dieter Schellen nur für eine Amtszeit von 10 Jahren gewählt wurde, und er diese schon einmal verlängert hat, stand er nach 20 Jahren für eine weitere Periode nicht mehr zur Wahl. Nachdem die Wahlberechtigung der Anwesenden geprüft worden war, wurde Philipp Stüber aus der Mannschaft als neuer Wehrführer vorgeschlagen und anschließend, ohne Gegenkandidat, von der Mannschaft gewählt. Stellv. Wehrleiter Ralf Kieslich gratulierte dem neu gewählten Wehrführer zu seinem Amt und wünschte ihm eine glückliche Hand. Unter weiteren Gratulanten außer der Mannschaft, befand sich auch Ortsbürgermeister Andreas Steier, der der Wahl beisaß. Der Amtswechsel von Dieter Schellen und Philipp Stüber wird Ende Januar in den Räumen der Verbandsgemeindeverwaltung Konz erfolgen.

Nachdem die Wahl abgeschlossen war, konnte Dieter Schellen noch zwei Kameraden seitens der Feuerwehr Pellingen ehren. Marco Ludwig und Jürgen Ganser wurden für 25 Jahre aktiver Dienst und besondere Leistung im Feuerwehrwesen geehrt. Stellv. Wehrführer Christian Willger nahm weitere Ehrungen vor, Johannes Blau, Gerd Schünemann, und Dieter Schellen wurden seitens der Feuerwehr für 35 Jahre aktiver Dienst und besondere Leistung im Feuerwehrwesen geehrt. Ortsbürgermeister Andreas Steier gratulierte und dankte den geehrten Kameraden für ihren unermüdlichen Einsatz in der ganzen Zeit.



v. l.: Johannes Blau, Dieter Schellen, Marco Ludwig, Jürgen Ganser, Christian Willger, Philipp Stüber; es fehlt Gerd Schünemann



v. l.: Ralf Kieslich, Christian Willger, Dieter Schellen, Philipp Stüber, Andreas Steier

(Text: Dieter Schellen; Bilder FFW)

Abschied der „Fröhlichen Runde“

Im Sommer nächsten Jahres verabschiedet sich das Helferteam, bestehend aus vier engagierten Frauen, nach 30 Jahren vollem Einsatz für unsere Seniorinnen und Senioren aus der aktiven Seniorenarbeit. Mit Einsatz, Kreativität und Herz haben wir in den vergangenen drei Jahrzehnten unzählige Veranstaltungen, Ausflüge und Begegnungen ermöglicht, die unser Miteinander bereichert und Generationen verbunden haben. Viele unterschiedliche Teilnehmer, Helferinnen und Unterstützer haben uns in dieser Zeit begleitet und daher möchten wir uns an dieser Stelle von Herzen bei allen bedanken.

Wir blicken gemeinsam zurück auf viele wunderbare Erinnerungen. Herzlichen Dank!

Frohe Adventstage und einen guten Start ins neue Jahr!

Brigitte Ludwig, Hannelore Müller, Wilma Müller & Helma Wingerath



(Illustration: pixabay.com)

AKTION: DREIKÖNIGSSINGEN 2025

Erhebt eure Stimme! Sternsingen für Kinderrechte

Seid dabei und macht mit! Wir brauchen euch!



Samstag, 11. Januar 2025 ab 9.30 Uhr

Im letzten Jahr haben die Pellinger Sternsinger viele Dorfbewohner angetroffen und ihren Haussegensspruch anbringen können. Dabei haben sie unglaubliche **1.875,05 €** eingesammelt und somit einen Beitrag geleistet, dass Hilfsprojekte weltweit unterstützt werden können. Wenn auch Ihr an der Aktion Dreikönigssingen 2025 teilnehmen wollt, dann meldet euch bis zum **28. Dezember 2024** bei: cholkenbrink@web.de oder eva.rauls@gmx.de

Weitere Informationen über den genauen Ablauf, die Einteilung der Straßen sowie die Ausgabe der Gewänder erhaltet ihr Ende Dezember.

(Text: Christina Holkenbrink-Braun, Eva Schettgen)

Vereinsnachrichten

Neuer VdK-Vorstand, Ortsverband Pellingen-Franzenheim

Unser 1. Vorsitzender Ingo Metzler ist am 09. Juni 2024 dieses Jahres plötzlich und für uns alle unerwartet leider verstorben. Auf der Mitgliederversammlung am 05. Oktober 2024 in der Europahalle in Franzenheim, mussten wir einen neuen Vorstand wählen. Wir stellen uns vor:



(Von links)

Rüdiger Gollan (2. Vorsitzender/Kassenwart)
 Manuela Wolff (Frauenbeauftragte)
 Pia Michels (Beisitzerin)
 Michael Wolff (Schriftführer)
 Simone Peters (Beisitzerin)
 Monika Steinwedel (Beisitzerin)
 Astrid Backes (Beisitzerin)
 Dominique Predalle (1. Vorsitzender)
 Herbert Wingerath (Kassenprüfer)
 Horst Hoffmann (Kassenprüfer)

Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2025!



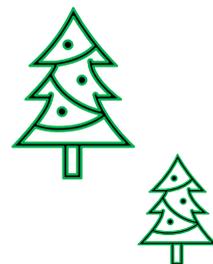
(Text: Michael Wolff, Bild: VdK Ortsverband)

Ein voller Erfolg – das war der 13. Pellinger Weihnachtsmarkt!

Zahlreiche Besucher und Besucherinnen fanden am 1. Adventswochenende ihren Weg auf den Pellinger Weihnachtsmarkt und verbrachten dort besinnliche Stunden. Und da Bilder mehr sagen als tausend Worte, hier ein paar Impressionen:



Auch das Unterhaltungsprogramm kam in diesem Jahr nicht zu kurz:



Essen, Trinken und vieles mehr gab es wie immer bei unseren Verkaufsständen:



Auch in diesem Jahr möchte wir uns wieder bei allen bedanken, die uns bei der Planung und Durchführung des Weihnachtsmarktes in Form von Spenden, Helferdiensten, Verkaufsständen und natürlich als Besucherinnen und Besucher unterstützt haben. Ohne Euch wäre das alles nicht möglich! Wir freuen uns schon auf den Weihnachtsmarkt 2025!

Eure IGPWM und die Ortsgemeinde

(Text: Anna-Lena Mich, Bilder: IGPWM)

Rückblick zum 1. HellsPells-Festival auf der Schanzenhütte



Am Samstag, 17. August 2024, lud der erst im Januar gegründete **HellsPells Metal e.V.** Freunde der härteren Rockmusik zur ersten Auflage von „Hells Pells auf Schanze“ zur Schanzenhütte ein. Die insgesamt 5 Bands boten den über 130 erschienenen zahlenden Gäste ein abwechslungsreiches Programm zwischen klassischem Hardrock und Heavy Metal.

Die aus Daun stammenden **Old Moon Madness** eröffneten den Abend und konnten mit ihrem energiegeladenen Hardrock alter Schule gewürzt mit einer Prise Blues und Metal auf Anhieb viele der Anwesenden begeistern. Anschließend enterten **Bad Butler** die Bühne. Ihr, von groovigen Riffs und eingängigen Hooks geprägter und durch die klare Stimme von Sänger Dominik veredelter, Heavy Metal wusste absolut zu gefallen und hielt die Besucher, trotz des einsetzenden Regens, vor der Bühne. Nun folgte der erste Höhepunkt des Abends. Die aus England angereisten **Tytan** entführten die Zuschauer in die Hochzeit der New Wave of British Heavy Metal (NWOBHM), die frühen Achtziger. Mit den Songs ihres, in der Szene viel beachteten, Albums „Rough Justice“ (1985) hatten die „alten Herren“ das Publikum vom ersten Ton an fest in der Hand,



zeigten sich selbst aber auch von der mitsingenden Menge in der idyllischen Location sehr angetan. **Moontowers** aus Koblenz bieten dann einen starken Kontrast zum bisherigen Programm. Der ein oder andere Zuschauer tut sich sichtlich schwer, Zugang zu dieser Art von Musik zu finden. Szenekenner wiederum sind genau davon begeistert und feiern die präzise dargebotene, rauhe und abwechslungsreiche, Heavy Doom/Epic Metal-Mischung der Band. Zu den Briten von Kev Riddles' **Baphomet**, muss man vorab wissen, dass es sich bei Kev Riddles um den Ur-Bassisten der NWOBHM-Legende Angel Witch handelt... und genau darum gehts. Die Band performt die Songs aus der Frühphase (1980-1981) von Angel Witch und beweist, dass gute Musik nicht altert. Die Kracher des Debüt-Albums wurden vom Publikum begeistert abgefeiert und mitgesungen. Sowohl Besucher und Fans als auch die Bands waren in bester Stimmung und ließen sich diese auch vom durchwachsenen Wetter nicht vermiesen.



Von allen Seiten gab es durchweg positive Rückmeldungen – besonders die Location um die Schanzenhütte kam sehr gut an. Wir, der Hells Pells Metal e.V., bedanken uns bei allen Vereinen, Sponsoren und Helfern, die mit ihrer Unterstützung maßgeblich zum guten Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben.

Ausblick aufs HellsPells-Festival 2025

Nachdem die Festival-Premiere auf ganzer Linie als Erfolg zu bewerten ist, war schnell klar, dass es nicht bei einem einmaligen Event bleiben soll. So haben wir, ganz nach dem Motto „nach dem Festival ist vor dem Festival“ mit den Planungen für nächstes Jahr begonnen. Anders als in diesem Jahr soll das **HellsPells 2025 ein 2-Tages-Event (29. und 30. August 2025)** werden, inklusive Camping-Möglichkeit für die Besucher. Die Planungen schreiten voran und bereits jetzt können wir das LineUp verkünden, welches eine feine Mischung aus lokalen Bands und international bekannten Acts aus den verschiedensten Ecken Europas darstellt. In den folgenden Ausgaben der Pellinger Höhe wird sicher noch die ein oder andere Information diesbezüglich zu finden sein.



Wenn ihr auf dem Laufenden bleiben wollt, besucht uns gerne auf unserer Homepage oder unter unseren Social Media Kanälen: <https://www.hellspellsmetal.de/hells-pells-25>

Abschließend möchten wir an dieser Stelle noch anmerken, dass wir uns über tatkräftige Unterstützung immer freuen, sowohl als Sponsor, als auch als Helfer bei Aufbau, Ausrichtung und Abbau würden wir uns freuen, weitere Mitbürger und ortsansässige Unternehmen für unser Vorhaben begeistern zu können.

(Text: Thorsten Lutz, Fotos: Denise Albert & Hells Pells Metal e.V.)

Der Vorstand der Frauengemeinschaft Pellingen/Franzenheim...

... wünscht allen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ein Hinweis auf unsere nächsten Aktionen in 2025:

Im Januar wird – wie üblich – **Messe** gehalten für unsere verstorbenen Mitglieder. Die genaue Zeit entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief.

Außerdem bereiten wir wieder die **Achtsamkeitswanderung** im Pellinger Wald vor, die ab Aschermittwoch für einige Wochen zum Innehalten, Seele baumeln lassen und Nachsinnen in der Fastenzeit einlädt. Startpunkt ist wieder beim Tipi am Sportplatz.

(Text: Vera Schuh)

MGV Pellingen trauert um seinen Chorleiter Alfred Alten

Der Männergesangsverein Pellingen – Gemischter Chor trauert um seinen langjährigen Dirigenten Alfred Alten, der Anfang Oktober völlig unerwartet aus dem Leben gerissen wurde. Über 16 Jahre hinweg hat Alfred Alten den Chor nicht nur musikalisch, sondern auch menschlich geprägt und mit seiner Leidenschaft, Bescheidenheit und seinem unermüdlichen Engagement bereichert. Mit seinem feinen Sinn für Humor, seiner Geduld und seiner herzlichen Art schuf Alfred Alten eine Atmosphäre, in der sich alle Sänger verstanden und motiviert fühlten. Seine Proben waren geprägt von seiner Liebe zur Musik und seinem Bemühen, das Beste aus jedem Einzelnen herauszuholen. Unter seiner Leitung hat der Chor zahlreiche erfolgreiche Auftritte absolviert, die den Zuhörern unvergesslich blieben. Alfred Alten zeigte jedoch nicht nur im Männergesangsverein großes Engagement. In der Kindertagesstätte Antoniuszwerge Pellingen brachte er mit großer Begeisterung den Kleinen die Welt der Musik näher und legte so die Grundlage für eine musikalische Bildung. Mit seiner Unterstützung gelang es der Kita, in den Jahren 2009 und 2012 die FELIX-Plakette zu erhalten, ein vom Deutschen Chorverband verliehenes Gütesiegel für musikalische Früherziehung in Kindertagesstätten, in denen täglich gesungen und musiziert wird. Sein ehrenamtliches Engagement in der Kita war geprägt von der Überzeugung, dass Musik Freude bringt und ein wichtiger Bestandteil des Lebens ist – und das bereits in jungen Jahren.



Sein plötzlicher Tod hinterlässt eine Lücke, die nur schwer zu füllen sein wird. Alfred Alten war ein Mensch, der immer den Blick für andere hatte, der selbstlos agierte und sich nie in den Vordergrund stellte. Der Männergesangsverein Pellingen – Gemischter Chor wird Alfred Alten für immer in dankbarer Erinnerung behalten.

Unser seit einigen Jahren gemischter Chor, der vor 40 Jahren als Männergesangsverein gegründet wurde, hatte aus diesem Anlass zum Jahresende eine musikalische Andacht in unserer Pfarrkirche geplant, die durch den plötzlichen Tod von Herrn Alten nicht mehr stattfinden kann, was wir sehr bedauern. Der weitere Weg unseres Chores – er steht in den Sternen.

Norbert Feichtner

1. Vorsitzender des MGV Pellingen – Gemischter Chor

(Text, Bild: Norbert Feichtner)

Grüße des Heimatvereins



Der Heimatverein Pellingen 1984 e.V. blickt auf ein Jubiläumsjahr voller schöner Begegnungen und gelungener Feste zurück.

Wir wünschen Ihnen eine fröhliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2025!



(Text: Vera Schuh, Bild: HVP)

Session 2024/2025 der KG Pellinger Kräscherten

Liebe Pellinger Närrinnen und Narren,

die 5. Jahreszeit steht bevor und wir freuen uns Euch unser Programm für die Session 2024/2025 mitteilen zu können.

Wir feiern unter dem Motto: „**Schunkeln, Tanzen, viel Radau, das Herz bleibt immer weiß und blau!**“

Samstag, 22. Februar 2025 | 19.11 Uhr

Große Kappensitzung

Eintritt 10,00 €

Kartenvorverkauf am Samstag, 11. Januar 2025 | 11.11 Uhr in der Gaststätte Thiel

Donnerstag, 27. Februar 2025

14.11 Uhr: Kaffee und Kuchen

16.11 Uhr: Kindermaskenball

(Spiele für alle Kinder, Tanzbeiträge unserer Garden, Ehrung der schönsten Kostüme)

18.11 Uhr: Weiberball

Eintritt frei

Samstag, 01. März 2025 | 20.11 Uhr

Fösendsgedöns *(Karaoke, Kräscherten-Quiz, BeerPong und vieles mehr)*

Eintritt frei

Sonntag, 02. März 2025 | 15.11 Uhr

Kleiner Umzug, anschl. Fösendsfeierei

Eintritt frei



Veranstaltungsort:
Mehrzweckhalle
Pellingen

Wir wünschen Euch von Herzen eine wunderschöne Weihnachtszeit und einen guten Start ins neue Jahr 2025!
Eure Kräscherten

(Text, Bild: KGP)

Pinnwand

Zuverlässige Haushaltshilfe gesucht

Wir sind eine 4-köpfige Familie mit einem lieben Hund und suchen Unterstützung für unseren Haushalt. Der Zeitaufwand beträgt ca. 3 Stunden pro Woche. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

Kontakt: Kerstin Willkomm (kerstin-willkomm@gmx.de)

In eigener Sache: Heimat – Brauchtum & Wissen

Eine „Gans“ kleine Weihnachtsgeschichte

Et trällert schon lout de Blooskapell,

[Laut ertönt die Musik der Blaskapelle.]

De Laternen die scheinen all so sche hell,

[Und die Laternen erscheinen alle so schön helle.]

Denn gouden Sankt Martin reit upp seinem Goul,

[Der gute Sankt Martin reitet auf seinem Gaul.]

Weil fier salwer ze gehen ess henn vill ze foul.

[Denn um selbst zu Fuß zu gehen, dafür ist er viel zu faul.]

Beim Sturm upp de Brezeln gitt säisch noost kabutt gerannt,

[Beim Ansturm auf die Martinsbrezeln wird sich fast über den Haufen gerannt.]

De Schnissen vull Zocker unn de Laternen enn der Hand.

[Die Münder sind voll mit Zucker und sie halten die Laternen in der Hand.]

Groad eppes kääfen, stehn ganz hönnen en der Schlang,

[Nur kurz etwas kaufen, aber ich stehe ganz hinten in der Warteschlange.]

Unn dann es die Tombola uch schon en vullem Gang.

[Und dann ist auch schon die Tombola in vollem Gange.]

Die Looser ginn durch de Trummel gefletscht,

[Die Lose werden durch die Trommel geschleudert.]

Beim Woarden fleißig Gliehwein gebetscht,

[Beim Warten wird fleißig etwas Glühwein getrunken.]

Denn Oarsch ess rond, hänn de Gans gewunn,

[Das Hinterteil ist rund und ich habe die Martinsgans gewonnen.]

Rabimmel, rabammel, rabumm, bumm bumm.

[“Rabimmel, rabammel, rabumm, bumm bumm.“

aus „Ich geh mit meiner Laterne“.]

Endlich dahaam, lään äisch mäisch verdient zur Ruh´

[Endlich zuhause angekommen, lege ich mich verdient zur Ruhe.]

Unn schmeißen die dumm Gans vierher noch en de Truh.

[Und werfe die Gans noch vorher schnell in die Gefriertruhe.]

Äisch ziehen der noch en Kaap unn eh Mäntelche enn,

[Aber ich ziehe ihr noch eine Mütze und einen Mantel an.]

Tschö Gans, mir siehen uus no em vierten Advent.

[Auf Wiedersehen Gans, wir sehen uns dann nach dem 4. Advent.]



Denn Hellijen Owend stää wei endlich vier der Dier,

[Der Heilige Abend steht nun endlich vor der Tür.]

Unn et gitt Zäit, daat äisch die Gans enn den Oven renn kier.

[Und es wird Zeit, dass ich die Gans in den Backofen schiebe.]

Beim Blick en de Truh gitt et mir angst unn bang.

[Beim Blick in die Gefriertruhe wird es mir angst und bange.]

„Wei ess die dumm Gans mir doch stiften gang.“

[„Jetzt ist mir diese dumme Gans doch tatsächlich abgehauen.“]

Äisch hänn se gesucht, opp jedem Stick unn enn jeder Stroos,

[Ich war sie danach suchen, auf jedem Feld und in jeder Straße.]

„Se ess nett ze finnen, unn om Herd stää schoon de Soos!“

[„Ich kann sie nirgendwo finden, aber ich habe die Bratensoße schon auf dem Herd stehen!“]

Enn der Knäip hänn äisch dann schließlich erfoar,

[In der Wirtschaft habe ich dann schließlich erfahren,]

Wat die getriwwen hatt unn wo se iwwerall woar.

[Was sie alles so unternommen hat und wo sie überall war.]

Enn der Thek, hätt se all Leit inner denn Disch gesuff,

[An der Theke hat sie alle Leute unter den Tisch getrunken.]

Unn den Christbaam hätt se geklaut ous der Stuff.

[Und den Weihnachtsbaum hat sie aus dem Wohnzimmer gestohlen.]

Opp der Ölich-Baach ess se Schlittschouh gefoar,

[Auf dem Oleigen-Bach ist sie Schlittschuh gefahren.]

Unn hätt denn Nikloos gespielt, ess doch kloar.

[Und sie hat den Nikolaus gespielt, das ist doch klar.]

Äisch hänn enn demm Hellijen Owend also kää Gans gess,

[Ich habe an diesem Heiligen Abend also keine Weihnachtsgans gegessen.]

Unn et Dippen mett der Soos enn de Mülltunn geschmess.

[Und den Topf mit der Soße direkt in die Mülltonne geschmissen.]

Krompern Zalod unn Weeschter gehen uch guht doar,

[Kartoffelsalat und Fleischwürstchen sind doch auch genug.]

Frohe Weihnachten unn rutscht gout eren, ennt naue Joar.

[Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in das neue Jahr.]



(Text: Jan Sokolowski, Maren Steier, Jana Müller)

Viel Spaß beim Ausmalen 😊



www.mandala-bilder.de

(Quelle: mandala-bilder.de)

Viel Spaß beim Rätseln 😊

3			5			9		8
	9	2		4	8		3	
5		6	9	3		4		1
	3	1		9	7	5	6	
2			8	1			4	9
	5	9			3		8	
9			6		1	7		3
1		5		8	4		9	6
	2	3	7	5		8		

Lösung

6	2	3	7	5	9	8	1	4
1	7	5	3	8	4	2	9	6
9	4	8	6	2	1	7	5	3
4	5	9	2	6	3	1	8	7
2	6	7	8	1	5	3	4	9
8	3	1	4	9	7	5	6	2
5	8	6	9	3	2	4	7	1
7	9	2	1	4	8	6	3	5
3	1	4	5	7	6	9	2	8

(Quelle: raetseldino.de)

Veranstaltungskalender der Gemeinde Pellingen für das Jahr 2025

Datum	Veranstaltung	Veranstaltungsort
Sa., 04.01.2025	Sternsinger, Dreikönigssingen 2025	Haushalte
Sa., 18.01.2025, 17:30 Uhr	Kirmes Gottesdienst; Katholische Kirchengemeinde St. Antonius	Pfarrkirche St. Antonius Pellingen
Sa., 22.02.2025, 19:11 Uhr	Große Kappensitzung, „Pellinger Krääscherten (KGP)“	Sporthalle
So., 23.02.2025	Bundestagswahl 2025	Wahllokal: Grundschule Pellingen
Do., 27.02.2025, ab 14:11 Uhr	Kinderkostümball und Weiberball, „KGP“	Sporthalle
Sa., 01.03.2025, 20:11 Uhr	„Fösendsgedöns“, „KGP“	Sporthalle
So., 02.03.2025, 15:11 Uhr	Kinderumzug, anschl. Fösendsfeierei, „KGP“	Sporthalle
Mi., 05.03.2025	Eröffnung „Achtsamkeitsweg“, Katholische Frauengemeinschaft	Startpunkt: Kita Tipi Sportplatz
Fr., 07.03.2025, 18:00 Uhr	„Weltgebetstag der Frauen“, Katholische Frauengemeinschaft	Kirche St. Antonius
So., 09.03.2025	Feuerrad	„Ried Pädchen“
Sa., 22.03.2025	Frühlingswanderung, Heimatverein	Treffpunkt Schanzenhütte
Sa., 05.04.2025, 15:00 Uhr	Familiennachmittag, Sportverein Pellingen	Sportplatz
Fr./Sa., 18./19.04.2025	Raspeln an den Kartagen, Kinder aus der Ortsgemeinde	Dorfplatz Pellingen
Mi., 30.04.2025, 18:00 Uhr	Maibaumparty, Pellinger Jugendgruppe	Dorfplatz Pellingen
So., 11.05.2025	Erste Heilige Kommunion, Katholische Kirchengemeinde St. Antonius	Kirche St. Antonius
Sa./So., 10./11.05.2025	Besuch aus Frankreich, Partnerschaft Bretenièrre-Pellingen	Ortsgemeinde Pellingen
Mi., 14.05.2025, 15 Uhr	„Marienandacht“, Katholische Frauengemeinschaft	Kapelle Pellingen
Sa./So., 17./18.05.2025	Reitturnier, Pferdesportgemeinschaft Pellingen	Reitsportanlage Kröninger
Do., 29.05.2025	Heimatfest (Vatertag), Heimatverein Pellingen	Schanzenhütte
Sa. bis So., 21. – 22.06.2025	Sportfest/Sommerfest, Sportverein Pellingen	Sportplatz Pellingen
Sa. bis Sa., 05. – 12.07.2024	Zeltlager, Zeltlagerjugend Pellingen	Jugendzeltplatz Saarburg
Sa./So., 23./24.08.2025	Familientag, Jugendgruppe Pellingen	Schulhof
Fr./Sa., 29./30.08.2025	Rockfestival Hells Pells	Grillhütte
Sa. bis So., 06. – 07.09.2025	3. Pellinger Dressurtage, Pferdesportgemeinschaft Pellingen	Reitsportanlage Kröninger

So., 07.09.2025	Kita Kleiderbasar	Sporthalle
Sa., 04.10.2025	Einweihung neues Einsatzfahrzeug/Oktobertag, Freiwillige Feuerwehr Pellingen	Parkplatz vor dem Feuerwehrgebäude
Sa., 25.10.2025	Traditionelles Fischessen, A.C. Graureiher	Gasthaus Thiel
Fr./Sa., 07./08.11.2025	Theateraufführung, Theatergruppe Heimatverein	Sporthalle
Mo., 10.11.2025	Martinsumzug, Ortsgemeinde/Jugendgruppe Pellingen	Pfarrkirche St. Antonius u. Ortsgemeinde Pellingen
So., 16.11.2025, 11:30 Uhr	Gedenkfeier zum Volkstrauertag, Ortsgemeinde Pellingen	Ehrenmal für die Opfer der Weltkriege, Pellingen
Sa./So., 29./30.11.2025 (1. Adventswochenende)	14. Pellinger Weihnachtsmarkt, IG Pellinger Weihnachtsmarkt	Schulhof Pellingen
Fr., 01. – 24.12.2025	Lebendiger Adventskalender, Katholische Frauengemeinschaft	Stationen folgen
So., 07.12.2025, 15:00 Uhr	Adventsfeier für Pellinger Senioren, Ortsgemeinde Pellingen	Gaststätte Thiel
Mi., 24.12.2025	Wir warten aufs Christkind, Jugendgruppe Pellingen	Jugendraum

Termine „Fröhliche Runde“ (Treffpunkt wird rechtzeitig bekannt gegeben!)

06.03.2025; 03.04.2025; 08.05.2025; Die Veranstaltung findet jeweils donnerstags statt!

Impressum

Mitteilungsblatt der Ortsgemeinde Pellingen
 Verantwortlich: Andreas Steier, Ortsbürgermeister
 Mobil: 0160 94778272
 Email: andreas.steier@konz.de

Erscheinungsweise:
 4 Ausgaben im Jahr
 Die nächste Ausgabe erscheint im März 2025.
 Redaktionsschluss: 08. März 2025.

Alle Texte bitte an: redaktion-pellingen@web.de

Redaktion:
 Jana Müller und Maren Steier
 0173 8861991
 0176 30476782

Layout und Korrektur:
 Jana Müller und Maren Steier

Druck:
 Schmekies Medien und Druckerei, Konz